

Kamer der Volksvertegenwoordigers

Chambre des Représentants

14 NOVEMBER 1944.

WETSVOORSTEL

aangaande de verleening van amnestie
voor sommige misdrijven
gepleegd vóór 1 November 1944.

TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

Naar aanleiding van de bevrijding van het grondgebied, past het dat de vreugde tot uiting kome in een gebaar van vergevingsgezindheid en tegemoetkoming voor de medeburgers die getroffen werden of zouden worden door straffen, hun opgelegd wegens feiten tijdens de bezetting gepleegd.

In ons land is de traditie gevestigd dat bij hoogst heuglijke gebeurtenissen, die gansch het land verblijden, amnestie wordt verleend voor een reeks misdrijven.

Wij hebben er thans meer redenen toe dan ooit. We viëren niet alleen de bevrijding uit de knel eener vreemde bezetting. Het gaat thans om de verlossing uit een hel van terreur, verknechting en willekeur, die alleen een nazi-regiem kon instellen.

Ook mag niet voorbijgezien worden dat ettelijke medeburgers tot misdrijven werden verleid door moeilijke toestanden, welke zij niet bij machte waren te overwinnen. Werden niet velen door armoede tot diefstal gedreven?

Hebben niet vele magistraten, met benepen hart en bewogen gemoed, zware straffen uitgesproken, meer omdat zij de uitbreiding van de misdrijven door strengheid wilden beteugelen, dan omdat ze bedoelden een mensch te treffen die terecht stond.

De verscherping der straffen bij oorlogstijd heeft onevenwichtige verhoudingen geschapen. Niet steeds werd aan soortgelijke feiten dezelfde omschrijving gegeven. Zoo ontstond een zekere verscheidenheid in de toereiking der straffen.

14 NOVEMBRE 1944.

PROPOSITION DE LOI

d'Amnistie pour certaines infractions
commises avant le 1^{er} novembre 1944.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

A l'occasion de la libération du territoire, il convient que l'allégresse s'exprime dans un geste de pardon et de conciliation pour les concitoyens qui ont été frappés ou pourront l'être de peines leur comminées pour des actes posés durant l'occupation.

Il est de tradition dans notre pays que, dans des circonstances mémorables qui réjouissent tout le pays, on accorde l'amnistie pour certaines infractions.

Nous avons, à l'heure actuelle, plus de motifs que jamais pour agir dans ce sens. Nous nous réjouissons d'être libérés, non seulement d'une oppression étrangère; mais aussi d'un enfer de terreur, d'esclavage et d'arbitraire comme seul le régime nazi pouvait en instaurer un.

Il faut, d'autre part, tenir compte du fait que de nombreux concitoyens se sont laissés aller à commettre des infractions dans des circonstances pénibles auxquelles ils n'ont pu se soustraire. Beaucoup n'ont-ils pas été poussés au vol par la misère?

De nombreux magistrats n'ont-ils pas dû se faire violence pour prononcer des peines sévères, plus par désir d'enrayer, par la sévérité, une extension de la criminalité, que par celui de vouloir frapper un délinquant.

L'aggravation des peines en période de guerre a donné lieu à certaines iniquités, les mêmes faits n'ayant pas toujours reçu la même qualification. Il s'ensuivait une certaine dissemblance dans l'application des peines.

Anderzijds dient gewezen op de overbevolking der gevangenissen. In een zelfde cel worden veelal verschillende gevangenen opgesloten.

De aanneming van ons wetsvoorstel zou in niet onaanzienlijke mate dezen wantoestand te keer gaan.

Voegen we hieraan toe dat de door betrekkelijk lichte straffen getroffen of te treffen personen vrij talrijk zijn, en dat voor dezen wier straf nog niet uitgeboet werd dient overwogen dat hun arbeidskracht nuttig kan besteed worden aan den wederopbouw van het land.

Bij het opstellen van den tekst der voorgestelde wet, werd ruimschoots leiding gezocht in de wet van 28 Augustus 1919, waarvan het voor de Kamer gebrachte voorstel, bijna zonder wijziging, de herhaling is.

A. VRANCKX,
L. CRAEYBEEKX.

WETSVOORSTEL

EERSTE ARTIKEL.

Amnestie wordt verleend :

1° voor de inbreuken vóór 1 November 1944 gepleegd, welke door het gewoon Strafwetboek en de bijzondere wetten en reglementen gestraft worden met geldboete en met gevangenisstraf van ten hoogste twee jaar ;

2° voor de andere inbreuken vóór 1 November 1944 gepleegd, welke voorzien zijn door het gewoon Strafwetboek en door de bijzondere wetten en reglementen en waarvan de daders werden veroordeeld tot geldboete en tot gevangenisstraf van ten hoogste twee jaar.

ART. 2.

De Raadkamer kan de openbare rechtsvordering vervallen verklaren voor de vervolging van al de misdrijven voorzien door het gewoon Strafwetboek en door de bijzondere wetten en reglementen, wanneer het haar voorkomt dat de uit te spreken straf zal moeten zijn een geldboete of een gevangenisstraf van ten hoogste één jaar.

ART. 3.

Zijn van de amnestie uitgezonderd : de inbreuken, waarop straf gesteld wordt door de artikelen 311, 356 tot 360, 372 tot 382, 391, 498 tot 500 van het Strafwetboek, evenals alle misdrijven tegen de veiligheid van den Staat.

Soulignons également le fait que les prisons sont surpeuplées : il n'est pas rare de devoir incarcérer plusieurs détenus dans une même cellule.

L'adoption de notre proposition permettra de mettre fin à de telles situations.

Ajoutons que le nombre de personnes condamnées ou qui doivent encore passer en justice pour des faits de peu de gravité est assez élevé et qu'il y a lieu de prendre en considération que ceux qui n'ont pas encore purgé leur peine peuvent fournir une main-d'œuvre utile à la reconstruction du pays.

Lors de la rédaction de la présente proposition, nous nous sommes largement inspirés de la loi du 28 août 1919, le présent texte en étant à peu près la répétition.

A. VRANCKX,
L. CRAEYBEEKX.

PROPOSITION DE LOI

ARTICLE PREMIER.

Amnistie pourra être accordée :

1° pour les infractions commises avant le 1^{er} novembre 1944 et que le Code pénal ordinaire et les lois et règlements particuliers punissent d'amendes et de l'emprisonnement de deux ans au plus ;

2° pour les autres infractions commises avant le 1^{er} novembre 1944, prévues par le Code pénal ordinaire et les lois et règlements particuliers et dont les auteurs ont été condamnés à l'amende et à emprisonnement de deux ans au plus.

ART. 2.

La Chambre du Conseil peut déclarer éteinte l'action publique pour la poursuite de toutes les infractions prévues par le Code pénal ordinaire et les lois et règlements particuliers, lorsqu'il lui paraît que la peine à prononcer devra être l'amende ou l'emprisonnement d'un an au plus.

ART. 3.

Sont exceptées de l'amnistie : les infractions réprimées par les articles 311, 356 à 360, 372 à 382, 391, 498 à 500 du Code pénal, ainsi que toutes infractions contre la sûreté de l'Etat.

ART. 4.

In geen geval, mag de amnestie aangevoerd worden tegen rechten van den Staat.

Blijven bijgevolg bestaan : de rechten van den Staat op de uitgesproken verbeurdverklaringen, op de terugbetaling van de gesmokkelde rechten, op de schadeloosstellingen en teruggaven.

De reeds gekweten geldboeten en gerechtskosten worden niet teruggegeven.

ART. 5.

De amnestie mag niet aangevoerd worden tegen rechten van derden.

Inzonderheid belet zij de rechtsvordering niet tot echtscheiding of tot scheiding van tafel en bed, noch de rechtsvordering tot schadeloosstelling op grond van de wetsovertreding.

ART. 6.

De Rechtbank of het Hof, vóór dewelke de burgerlijke rechtsvordering en tevens de beteugelende rechtsvordering werden gebracht, blijft bevoegd om uitspraak te doen inzake de burgerlijke rechtsvordering, ondanks de amnestie.

ART. 7.

De amnestie geeft aan den veroordeelde de hem ontnomen eeretekens, titels, graden, ambten, openbare betrekkingen en bedieningen niet terug.

A. VRANCKX,
L. CRAEYBEEKX.

ART. 4.

Dans aucun cas, l'amnistie ne peut être opposée aux droits de l'Etat.

En conséquence, sont maintenus, les droits de l'Etat aux confiscations prononcées, au remboursement de droits fraudés, aux dommages-intérêts et restitutions.

Les amendes et les frais de justice qui ont été payés ne seront pas restitués.

ART. 5.

L'amnistie ne peut être opposée aux droits des tiers.

Elle n'empêche, notamment, ni l'action en divorce ou en séparation de corps, ni l'action en dommages-intérêts fondée sur l'infraction.

ART. 6.

Le Tribunal ou la Cour saisi de l'action civile en même temps que de l'action répressive reste compétent pour statuer sur l'action civile, nonobstant l'amnistie.

ART. 7.

L'amnistie ne restitue pas au condamné les décorations, titres, grades, fonctions, emplois et offices publics qui lui ont été ôtés.

A. VRANCKX,
L. CRAEYBEEKX.